

”Kuba ser inga framsteg för mänskliga rättigheter i USA”

Cubainformacion.tv 161020

Av 61 internationella konventioner vad gäller mänskliga rättigheter har Kuba ratificerat 44, dvs 72%. USA har å sin sida ratificerat 18, dvs 28%. Men om det här talar inte medierna.

För några dagar sedan publicerade stora dagstidningar den spanska nyhetsbyrå EFE:s artikel om den andra rundan av samtal mellan Kuba-USA om mänskliga rättigheter. Artikeln består av 17 stycken av vilka 16 återger slutsatser, uppfattningar och anklagelser mot Kuba som lades fram på den efterföljande presskonferensen av USA:s talesman Tom Malinowski. Först i det sista stycket nämns kortfattat några ord av Kubas Pedro Luis Pedroso. Rubriken lämnar inga tvivel om på vilken sida nyhetsbyrå och dess mediekunder står: ”USA ser inga framsteg vad gäller mänskliga rättigheter i Kuba.”

Bara genom att läsa kubansk press kan vi få kunskap om Kubas syn när det gäller Washington och mänskliga rättigheter. Inte bara de mänskliga rättigheter som USA våldför sig på i Kuba, främst genom den ekonomiska blockaden som drabbar hela befolkningen. Men också de brott som USA begår på eget territorium: polisens brutalitet och rasistiska våld, ojämlika löner mellan män och kvinnor, diskriminering av immigranter och andra minoriteter, avsaknaden av sociala skyddsnet, avsaknaden av rätt till hälsovård och utbildning för olika sociala grupper, barnarbete etc. Och tortyren i hemliga fängelser, utomrättsliga avrättningar med hjälp av drönare, med många civila offer med mera.



Kubas utrikesminister Bruno Rodriguez i talarstolen, under debatten i FN:s Generalförsamling

Men dessa anklagelser från kubansk sida, över sådant som är väl belagt, får vi inte läsa om i de stora internationella medierna. Bara i Deutsche Welle hittar vi ett litet omnämnande. Här är det en text i åtta stycken av vilken knappt en tar upp Kubas ståndpunkt. Notisen, det ska erkännas, har rubriken: ”Kuba fortsätter att ha stora meningsskiljaktigheter med USA om mänskliga rättigheter”.

Om EFE och de stora medierna har rubriken: ”USA ser inga framsteg vad gäller mänskliga rättigheter i Kuba”, vad hindrar Deutsche Welle från att ha rubriken ”Kuba ser inga framsteg vad gäller mänskliga rättigheter i USA”.

översättning Zoltan Tiroler

Resolution antagen av FN:s Generalförsamling 163105

”Nödvändigt att avsluta USAs ekonomiska, handels och finansiella embargo mot Kuba”

Antagen 2016-10-05 av 191 medlemsländer, inga nejstämmor, 2 nedlagda röster.

”**Bekymrade** över att det ekonomiska, handels och finansiella embargot mot Kuba fortfarande är på plats i trots mot antagna resolutionerna 47/19, 48/16, 49/9, 50/10, 51/17, 52/10, 53/4, 54/21, 55/20, 56/9, 57/11, 58/7, 59/11, 60/12, 61/11, 62/3, 63/7, 64/6, 65/6, 66/6, 67/4, 68/8, 69/5 och 70/5, samt bekymrade över dessa åtgärders negativa effekter för det kubanska folket och kubanska medborgare i andra länder,

1. **Noterar** vi generalsekreterarens rapport om hur resolution 70/5 efterlevts;

2. **Upprepar** vi vår uppmaning till alla stater att avstå från att utfärda och tillämpa lagar och åtgärder av det slag som anges i ingressen till denna resolution, i enlighet med deras skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och internationell rätt som bland annat bekräftar rätten till fri handel och sjöfart;

3. **Uppmanar** vi återigen stater, som har och fortsätter att tillämpa sådana lagar och åtgärder, att vidta nödvändiga åtgärder för att upphäva eller ogiltigförklara dem så snart som möjligt i enlighet med sin rättsordning;

4. **Begär** vi att generalsekreteraren i samråd med FN-systemets behöriga organ och kontor utarbetar en rapport om hur denna resolution förverkligas i ljuset av stadgans och folkrättens mål och principer, att lägga fram till generalförsamlingen vid dess 72:a session;

5. **Beslutar** vi att i den preliminära dagordningen för 72:a sessionen innefatta en punkt med rubriken «Nödvändigt att avsluta det ekonomiska, handels och finansiella embargot som USA påtvingat Kuba»

Översättning Jan Strömdahl